

Post: Contact:
Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Long Bien Dist.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: +84 24 38274191
Fax: +84 24 38274194
E-mail: and@caa.gov.vn
Web: http://caa.gov.vn

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIRAC
AIP SUP
35/24
Có hiệu lực từ
Effective from
31 OCT 2024
Được xuất bản vào
Published on
19 SEP 2024

THIẾT LẬP CÁC SƠ ĐỒ PHƯƠNG THỨC BAY, TIÊU CHUẨN THỜI TIẾT TỐI THIỂU ÁP DỤNG TẠM THỜI TRONG THỜI GIAN THI CÔNG NHÀ GA T2 TẠI SÂN BAY NỘI BÀI (VVNB)

1 GIỚI THIỆU

Cảng hàng không quốc tế Nội Bài sẽ thực hiện thi công nhà ga T2 từ 0100 đến 1000 hàng ngày, dự kiến từ ngày 31/10/2024 đến ngày 15/8/2025. Một số chướng ngại vật tạm thời (cần cẩu) được dựng lên để phục vụ công tác thi công. Vì vậy, tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC này nhằm thông báo về các nội dung sau (VVNB):

- 1.1 Thiết lập 7 sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị và tiêu chuẩn khai thác tối thiểu áp dụng tạm thời trong thời gian thi công.
- 1.2 Danh mục 7 sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị không khai thác trong thời gian thi công.

Lưu ý: Chi tiết khu vực thi công cần cẩu, phương thức liên quan sẽ được công bố bằng tập bổ sung AIP sau.

2 CHI TIẾT

2.1 Thiết lập các sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị và tiêu chuẩn khai thác tối thiểu áp dụng tạm thời trong thời gian thi công từ 0100 đến 1000 hàng ngày, dự kiến từ ngày 31/10/2024 đến 15/8/2025

2.1.1 Thiết lập các sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị, chi tiết như sau:

- a) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS V đường CHC 11R CAT I
Chi tiết xem tại trang 3
- b) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS U đường CHC 11R CAT I
Chi tiết xem tại trang 4
- c) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS U đường CHC 29L
Chi tiết xem tại trang 5
- d) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS T đường CHC 29L
Chi tiết xem tại trang 6
- e) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS S đường CHC 29L
Chi tiết xem tại trang 7
- f) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS V đường CHC 29R
Chi tiết xem tại trang 8
- g) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS U đường CHC 29R

ESTABLISHMENT OF FLIGHT PROCEDURES CHARTS, AERODROME OPERATING MINIMA TEMPORARILY APPLIED DURING CONSTRUCTION OF T2 TERMINAL AT NOI BAI AERODROME (VVNB)

1 INTRODUCTION

Noi Bai International Airport will carry out the construction of T2 terminal from 0100 to 1000 daily, from 31 OCT 2024 to 15 AUG 2025 (EST). Some temporary obstacles (cranes) are erected to serve the construction. This AIRAC AIP Supplement aims at notifying the following contents (VVNB):

- 1.1 The establishment of 7 Instrument Approach Charts and AD Operating Minima temporarily applied during construction period.
- 1.2 List of 7 non-operating Instrument Approach Charts during construction period.

Note: Details of cranes construction area, related taxiing procedures will be published by an AIP Supplement later.

2 DETAILS

2.1 Establishment of Instrument Approach Charts and Aerodrome Operating Minima temporarily applied during the construction period from 0100 to 1000 daily, from 31 OCT 2024 to 15 AUG 2025 (EST)

2.1.1 Establishment of Instrument Approach Charts, detailed as follows:

- a) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS V RWY 11R CAT I
See page 3 for details
- b) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS U RWY 11R CAT I
See page 4 for details
- c) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS U RWY 29L
See page 5 for details
- d) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS T RWY 29L
See page 6 for details
- e) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS S RWY 29L
See page 7 for details
- f) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS V RWY 29R
See page 8 for details
- g) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS U RWY 29R

Chi tiết xem tại trang 9

See page 9 for details

2.1.2 Thiết lập tiêu chuẩn khai thác tối thiểu cho hạ cánh bằng phương thức tiếp cận chính xác ILS

2.1.2 Establishment of AD Operating Minima for landing minima for ILS approach procedures

Chi tiết xem tại trang 10

See page 10 for details

2.2 Danh mục các sơ đồ phương thức bay không khai thác trong thời gian thi công từ 0100 đến 1000 hàng ngày, dự kiến từ ngày 31/10/2024 đến 15/8/2025

2.2 List of non-operating Instrument Approach charts during construction period from 0100 to 1000 daily, from 31 OCT 2024 to 15 AUG 2025 (EST)

- a) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Y đường CHC 11R CAT I & CAT II
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-17
- b) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Z đường CHC 11R CAT I & CAT II
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-19
- c) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS X đường CHC 29L
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-21
- d) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Y đường CHC 29L
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-23
- e) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Z đường CHC 29L
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-25
- f) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Y đường CHC 29R
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-27
- g) Sơ đồ phương thức tiếp cận bằng thiết bị – ICAO: ILS Z đường CHC 29R
Tham chiếu AIP Việt Nam, trang AD 2-VVNB-13-29

- a) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Y RWY 11R CAT I & CAT II
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-17
- b) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Z RWY 11R CAT I & CAT II
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-19
- c) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS X RWY 29L
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-21
- d) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Y RWY 29L
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-23
- e) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Z RWY 29L
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-25
- f) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Y RWY 29R
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-27
- g) Instrument Approach Chart – ICAO: ILS Z RWY 29R
Refer to AIP Viet Nam, page AD 2-VVNB-13-29

2.3 HIỆU LỰC

2.3 EFFECT

Tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC này sẽ có hiệu lực dự kiến từ 0100 ngày 31/10/2024 đến 1000 ngày 15/8/2025.

This AIRAC AIP Supplement shall become effective from 0100 on 31 OCT 2024 to 1000 on 15 AUG 2025 (EST).

2.4 HỦY BỎ

2.4 CANCELLATION

Bất kỳ thay đổi nào liên quan đến Tập bổ sung AIP theo chu kỳ AIRAC này sẽ được thông báo bằng NOTAM.

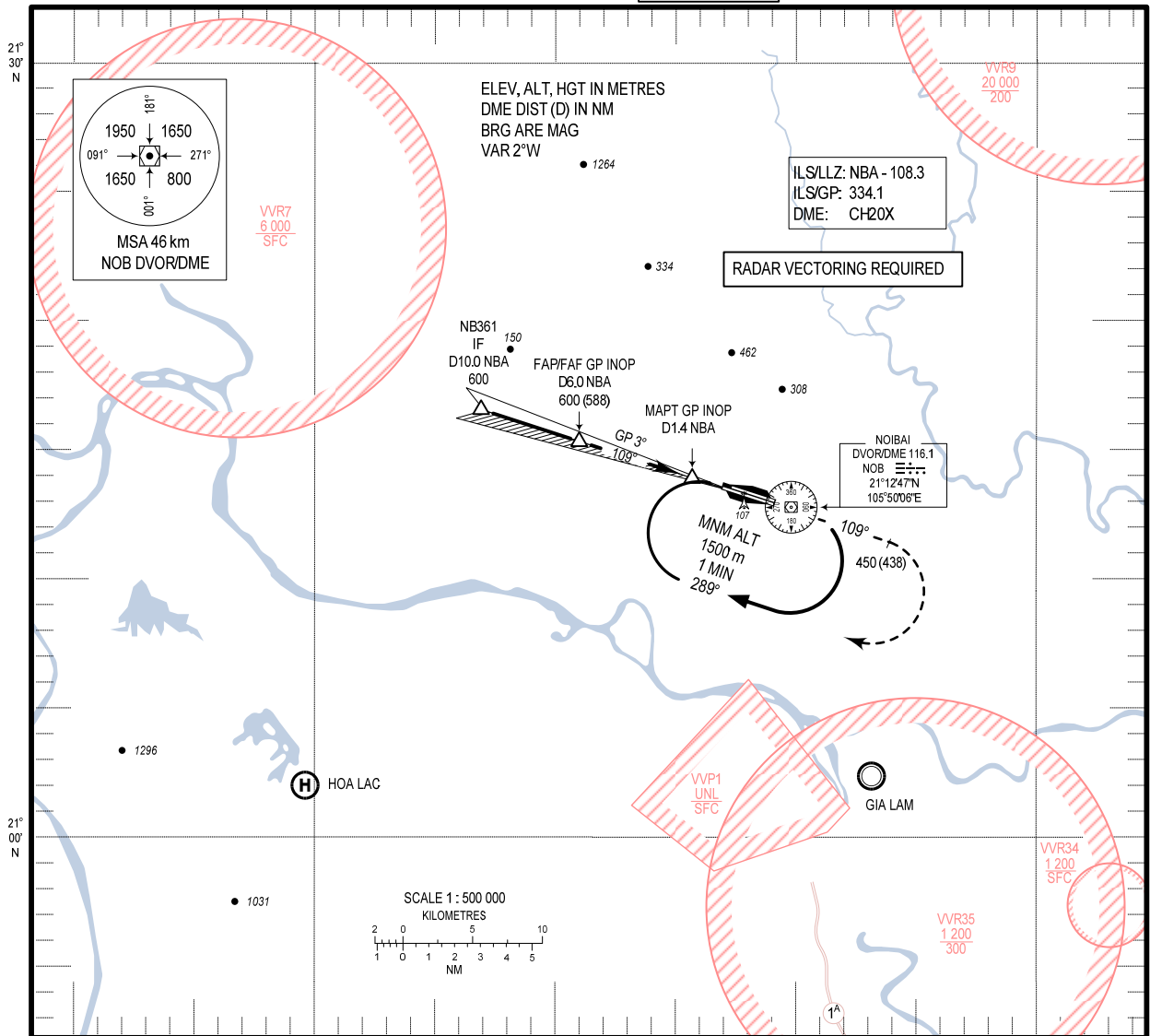
Any change relating to this AIRAC AIP Supplement shall be notified by NOTAM.

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 13 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 11R - ELEV 12.0 m

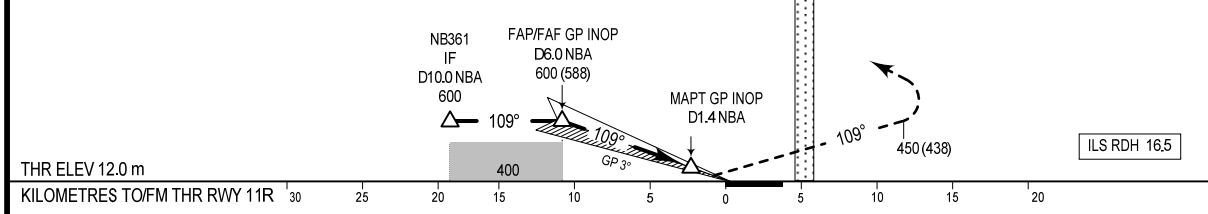
TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

**HA NOI/NOI BAI INTL (VVNB)
ILS V RWY 11R CAT I**



TRANSITION LEVEL FL100

MISSED APPROACH:
MAINTAIN FINAL APPROACH TRACK,
PASSING 450 m TURN RIGHT TO NOB
DVOR/DME AT 1500 m. JOIN HOLDING
PATTERN OR FOLLOW NOI BAI TWR
INSTRUCTIONS.



CHANGE: NEW CHART.

OCAH					
OCAH		A	B	C	D
STRAIGHT-IN APPROACH	CAT I	110 (98)	113 (101)	116 (104)	119 (107)
	GP INOP	150 (137)			
CIRCLING		200 (187)	360 (347)	450 (437)	600 (587)

CIRCLING IS ONLY IN THE SOUTH OF RWY

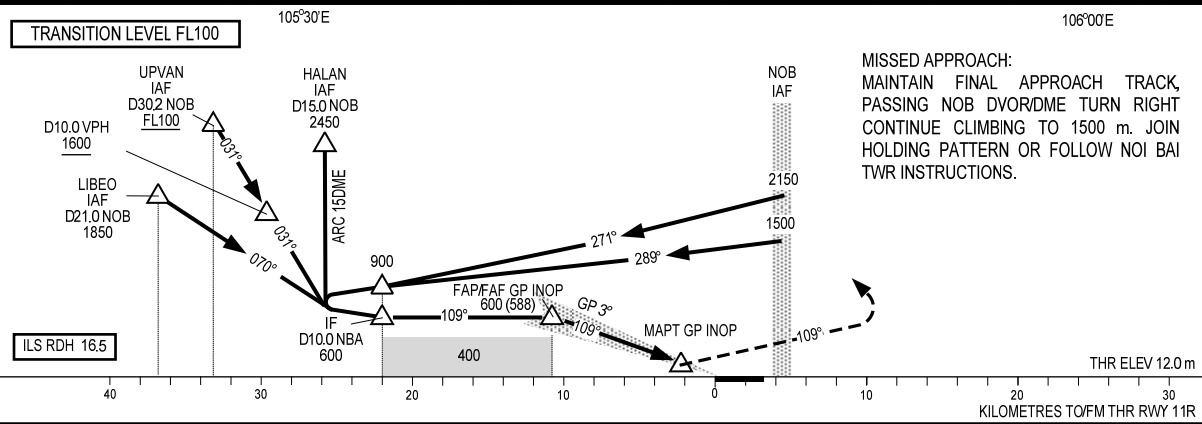
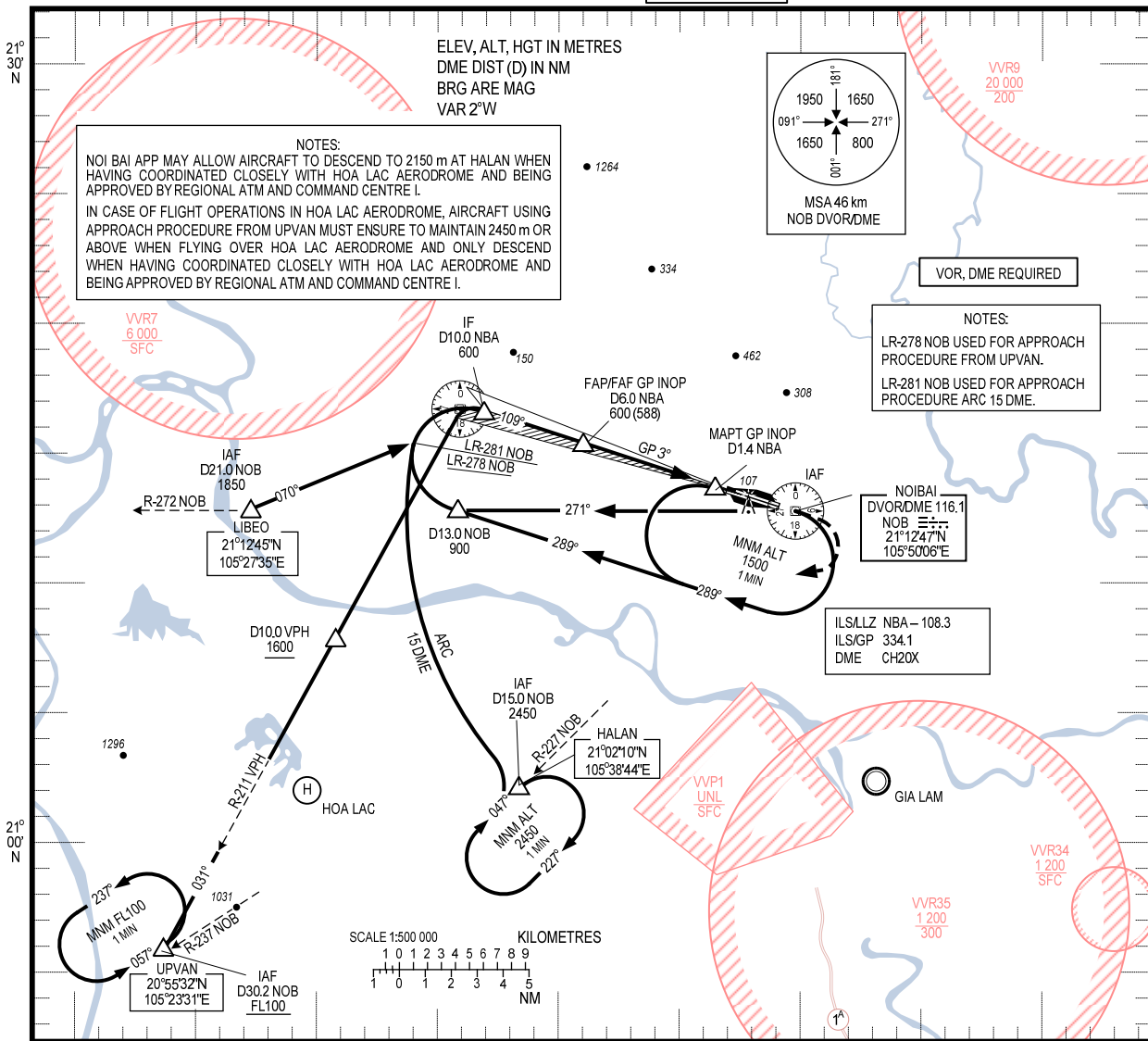
GS	kmh	100	150	200	250	300	350
FAF-MAPT 8.519 km (4.6 NM)	mins	5:06	3:24	2:33	2:02	1:42	1:27
RATE OF DESCENT	m/s	1.46	2.20	2.93	3.66	4.40	5.13

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART - ICAO**

**AERODROME ELEV 13 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 11R - ELEV 12.0 m**

TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

**HA NOI/NOI BAI INTL (VNVB)
ILS U RWY 11R CAT I**



OCAH					
OCAH	A	B	C	D	
STRAIGHT-IN APPROACH	CAT I	110 (96)	113 (101)	116 (104)	119 (107)
	GP INOP	150 (137)			
CIRCLING		200 (187)	360 (347)	450 (437)	600 (587)

GS	km/h	100	150	200	250	300	350
FAF - MAPT 8.519 km (4.6 NM)	min:s	5:06	3:24	2:33	2:02	1:42	1:27
RATE OF DESCENT	m/s	1.46	2.20	2.93	3.66	4.40	5.13

CIRCLING IS ONLY IN THE SOUTH OF RWY

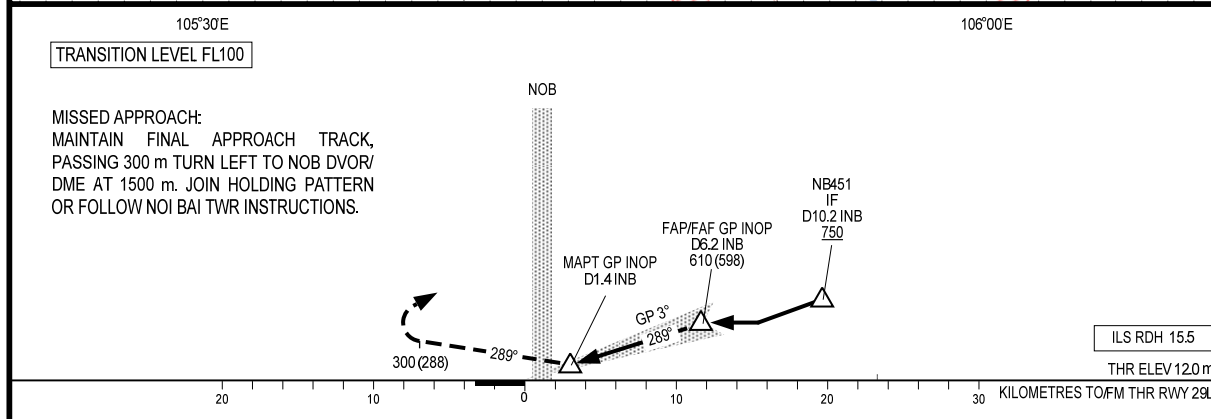
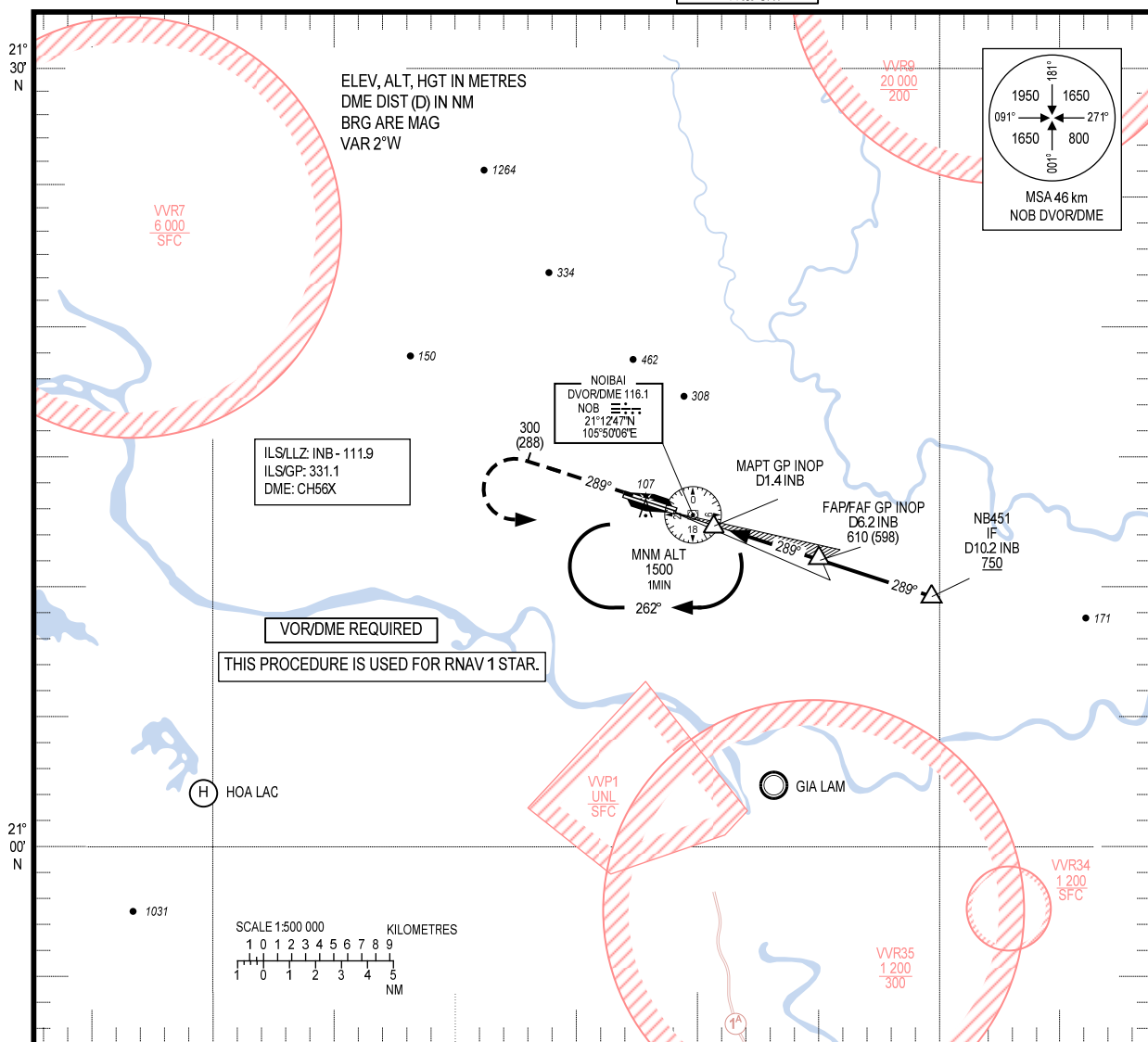
CHANGE NEW CHART.

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART - ICAO**

**AERODROME ELEV 13 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 29L - ELEV 12.0 m**

TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

**HA NOI/NOI BAI INTL (VNVB)
ILS U RWY 29L**



CHANGE: NEW CHART.

OCA (H)	A	B	C	D								
STRAIGHT-IN APPROACH	88 (76)	91 (79)	94 (82)	97 (85)	GS	km/h	100	150	200	250	300	350
GP INOP	165 (152)				FAF-MAPT 8.8896 km (4.8 NM)	min:s	5:33	3:33	2:40	2:08	1:47	1:31
CIRCLING	200 (187)	360 (347)	450 (437)	600 (587)	RATE OF DESCENT	m/s	1.45	2.18	2.91	3.64	4.37	5.09

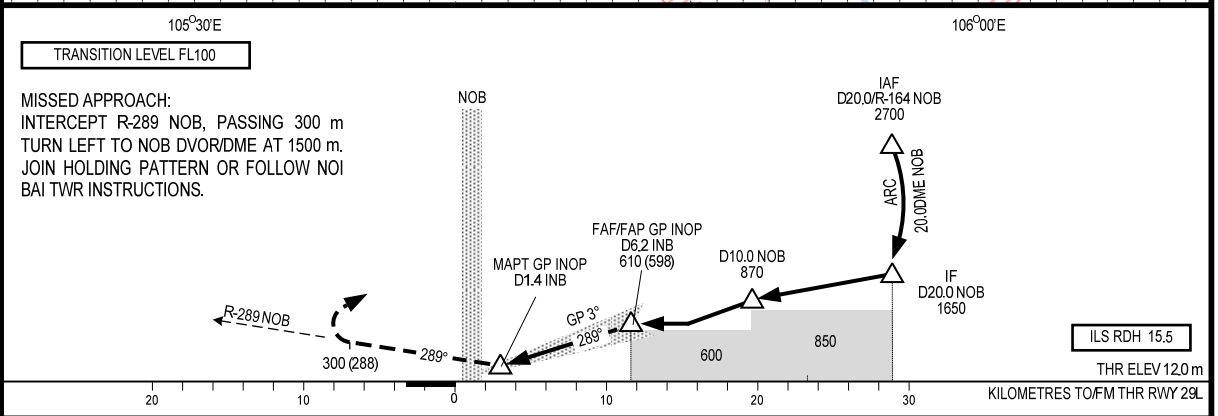
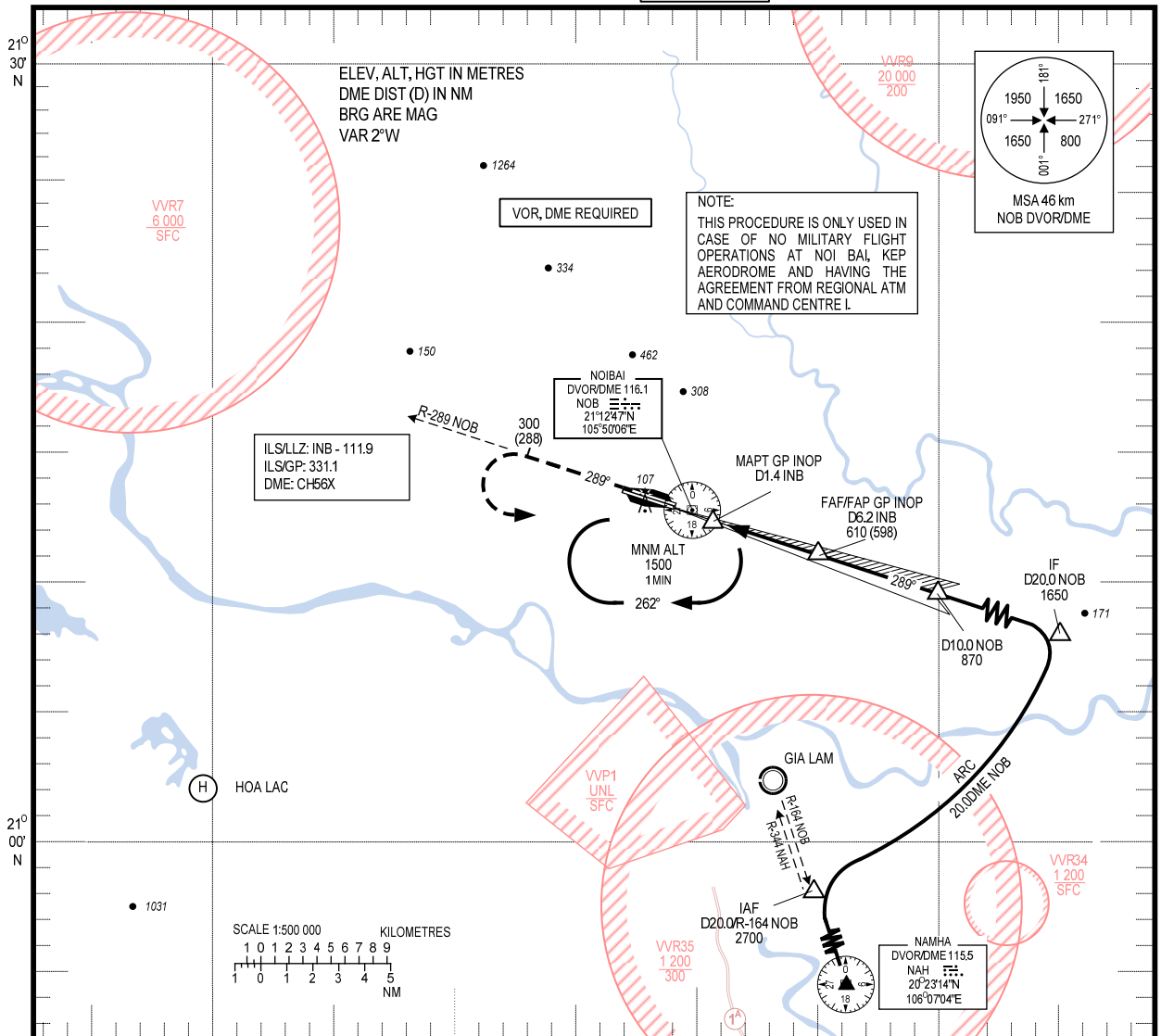
CIRCLING IS ONLY IN THE SOUTH OF RWY

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 13 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 29L – ELEV 12.0 m

TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

**HA NOI/NOI BAI INTL (VNVB)
ILS S RWY 29L**



CHANGE: NEW CHART.

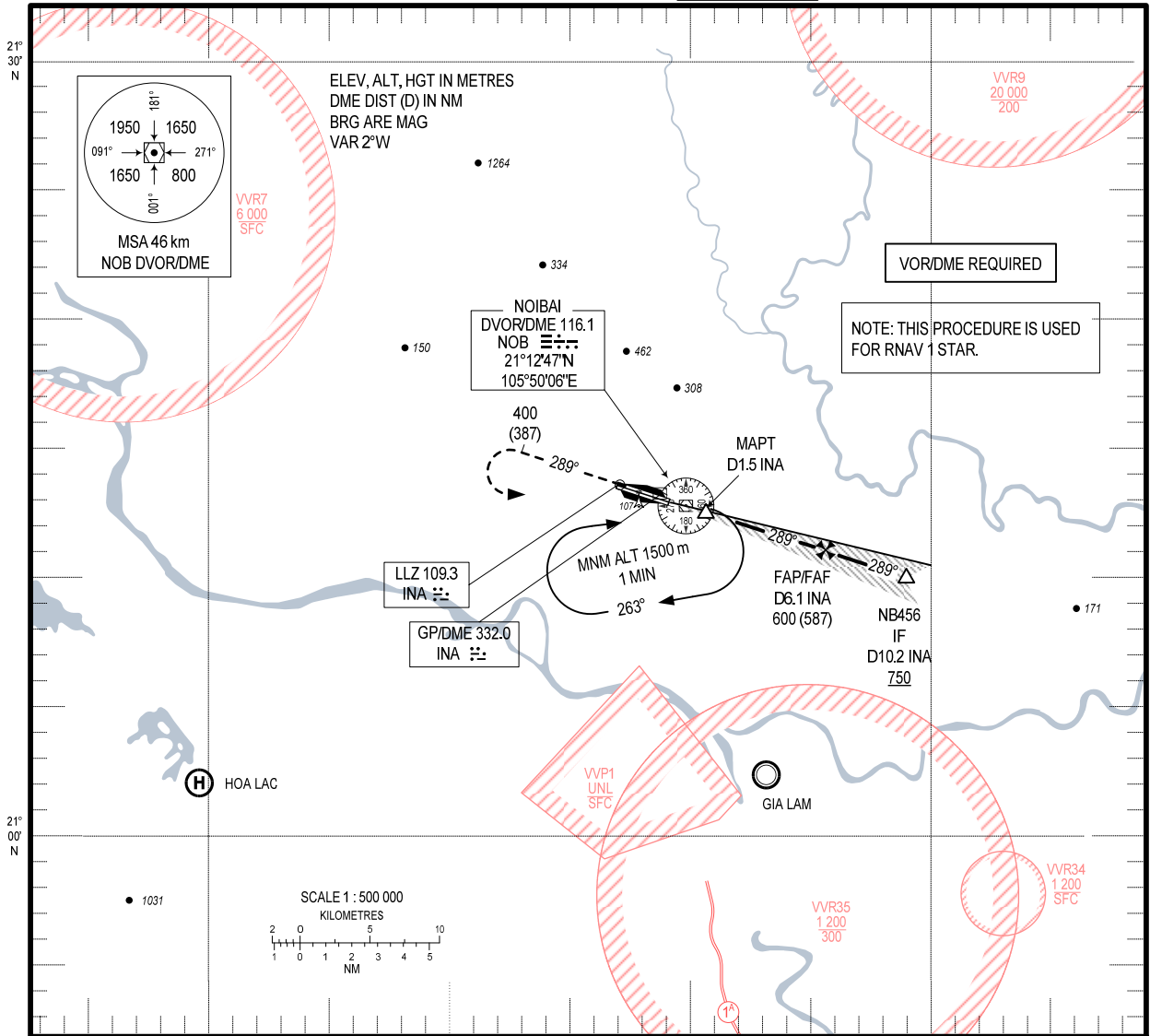
OCA (H)	A	B	C	D								
STRAIGHT-IN APPROACH	88 (76)	91 (79)	94 (82)	97 (85)	GS	km/h	100	150	200	250	300	350
GP INOP	165 (152)				FAF-MAPT 8.8896 km (4.8NM)	min:s	5:33	3:33	2:40	2:08	1:47	1:31
CIRCLING	200 (187)	360 (347)	450 (437)	600 (587)	RATE OF DESCENT	m/s	1.45	2.18	2.91	3.64	4.37	5.09
CIRCLING IS ONLY IN THE SOUTH OF RWY												

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 13 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 29R - ELEV 12.5 m

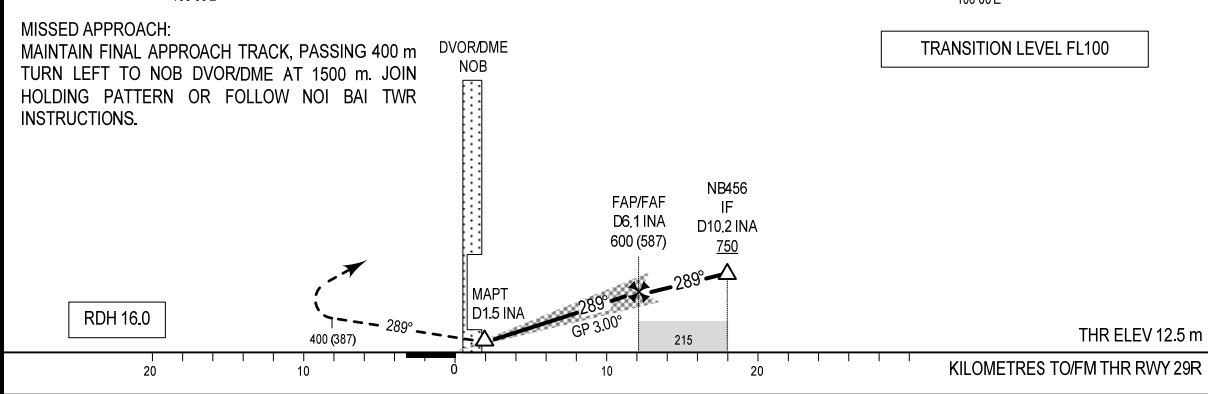
TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

**HA NOI/NOI BAI INTL (VVNB)
ILS V RWY 29R**



VOR/DME REQUIRED

**NOTE: THIS PROCEDURE IS USED
FOR RNAV 1 STAR.**



OCA/H		A	B	C	D
STRAIGHT-IN APPROACH	CAT I	82 (69)			
	GP INOP	150 (137)			
CIRCLING		200 (187)	360 (347)	450 (437)	600 (587)

GS	km/h	150	200	250	300
FAP-MAPT 8.4 km	min:s	3:21	2:31	2:01	1:41
RATE OF DESCENT (3.00°)	m/s	2.2	2.9	3.6	4.4

CIRCLING IS ONLY IN THE SOUTH OF RWY

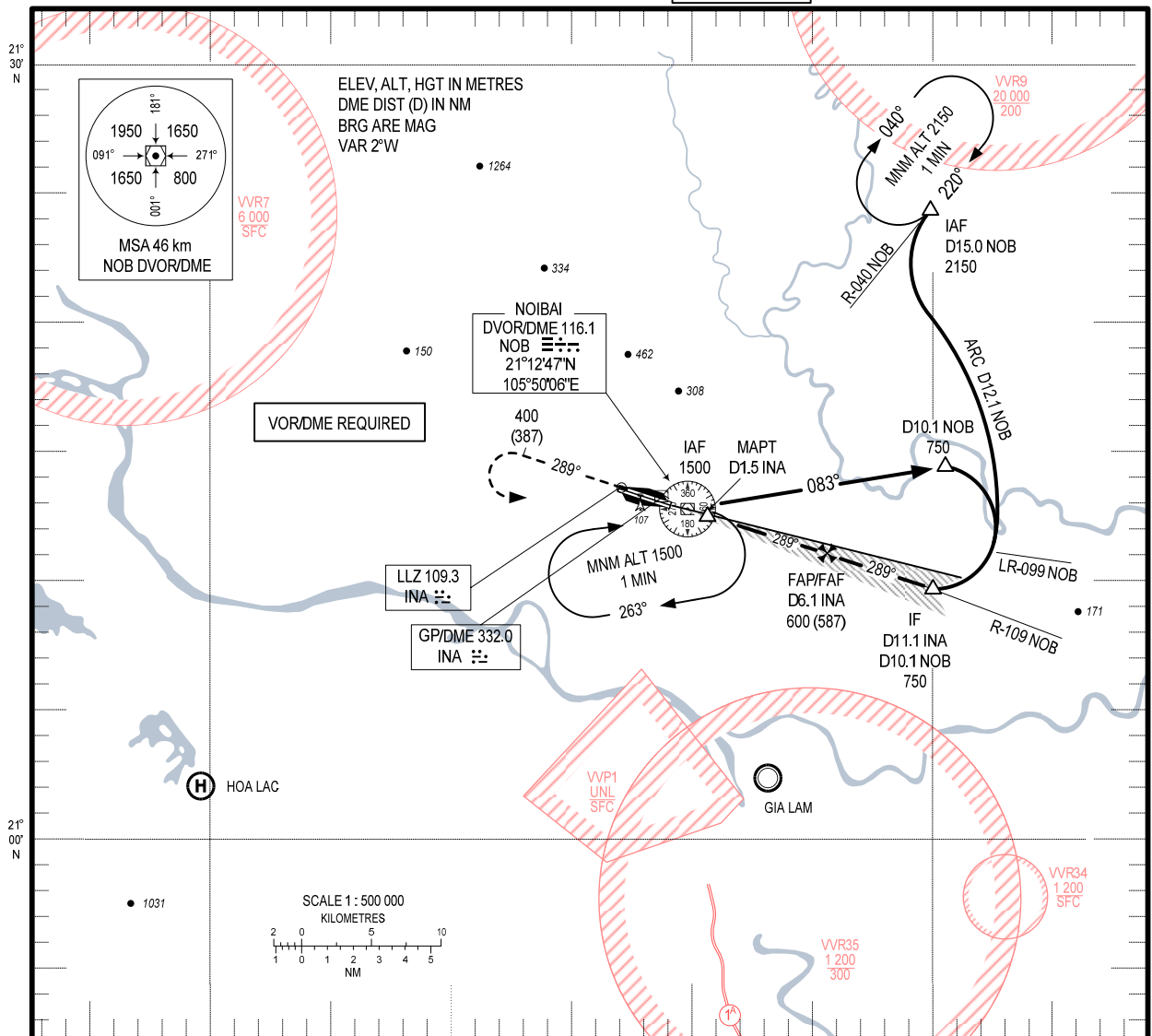
CHANGE: NEW CHART.

**INSTRUMENT
APPROACH
CHART - ICAO**

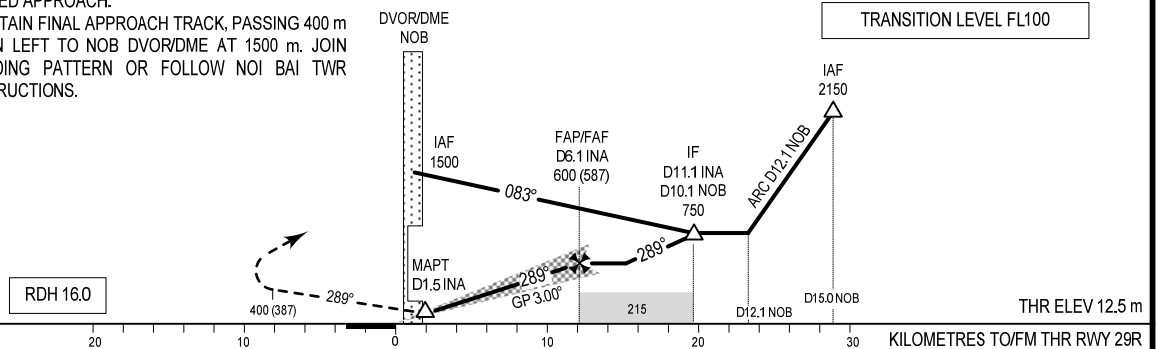
AERODROME ELEV 13 m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 29R - ELEV 12.5 m

TMC: 125.1 PRI
126.575 SRY
ARR: 121.0 PRI
120.075 SRY
TWR: 118.4 PRI
118.9 SRY

**HA NOI/NOI BAI INTL (VVNB)
ILS U RWY 29R**



MISSED APPROACH:
MAINTAIN FINAL APPROACH TRACK, PASSING 400 m
TURN LEFT TO NOB DVOR/DME AT 1500 m. JOIN
HOLDING PATTERN OR FOLLOW NOI BAI TWR
INSTRUCTIONS.



OCA/H	A	B	C	D	
STRAIGHT-IN APPROACH	CAT I	82 (69)			
	GP INOP	150 (137)			
CIRCLING	200 (187)	360 (347)	450 (437)	600 (587)	

GS	km/h	150	200	250	300
FAP-MAPT 8.4 km	mins	3:21	2:31	2:01	1:41
RATE OF DESCENT (3.00°)	m/s	2.2	2.9	3.6	4.4

CIRCLING IS ONLY IN THE SOUTH OF RWY

CHANGE NEW CHART.

LANDING MINIMA FOR ILS APPROACH PROCEDURES DURING CONSTRUCTION PERIOD

ILS V, ILS U approach procedures for RWY 11R	ACFT CAT	Ceiling (M)	RVR (M)	Visibility (M)
	A, B	105	900	1 000
	C, D	110	1 000	1 100

ILS V, ILS U approach procedures for RWY 11R (in case of GP unserviceable)	ACFT CAT	Ceiling (M)	RVR (M)	Visibility (M)
	A, B	140		1 600
	C	140		2 000
	D	140		2 400

ILS U, ILS T, ILS S approach procedures for RWY 29L	ACFT CAT	Ceiling (M)	RVR (M)	Visibility (M)
	A, B	80	900	1 200
	C, D	85	900	1 300

ILS U, ILS T, ILS S approach procedures for RWY 29L (in case of GP unserviceable)	ACFT CAT	Ceiling (M)	RVR (M)	Visibility (M)
	A, B	155		2 000
	C, D	155		2 500

ILS V, ILS U approach procedures for RWY 29R	ACFT CAT	Ceiling (M)	RVR (M)	Visibility (M)
	A, B, C, D	70	800	1 100

ILS V, ILS U approach procedures for RWY 29R (in case of GP unserviceable)	ACFT CAT	Ceiling (M)	RVR (M)	Visibility (M)
	A, B	140		2 000
	C	140		2 400
	D	140		2 800

Note: The value of circling remain unchanged.